



POWERLINE A50

In-Wall Audio Amplifier
with Ceiling Speakers

Ref. nr.: 952.458
952.460



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



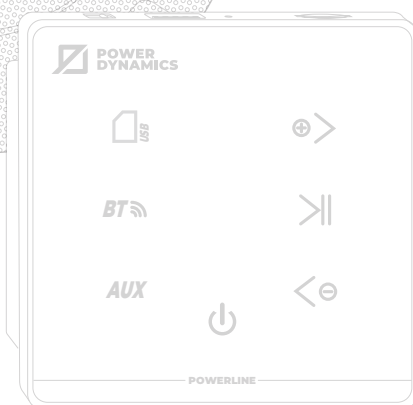
Manuel d'instructions



Instrukcja obsługi

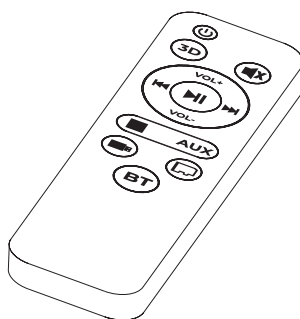
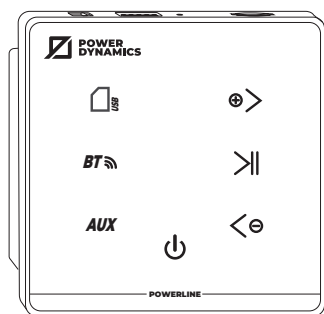
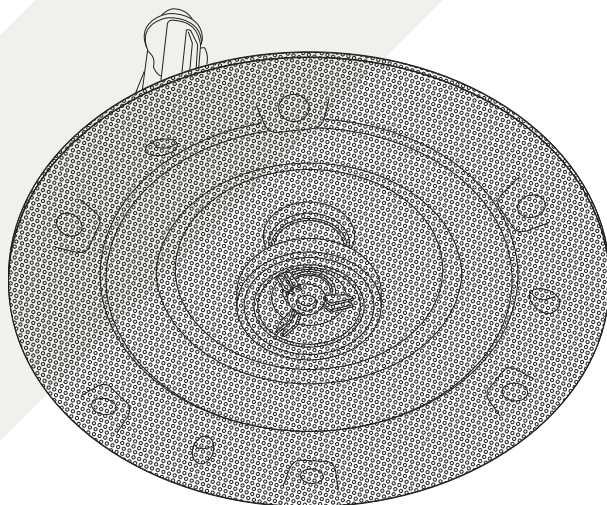


Návod k použití

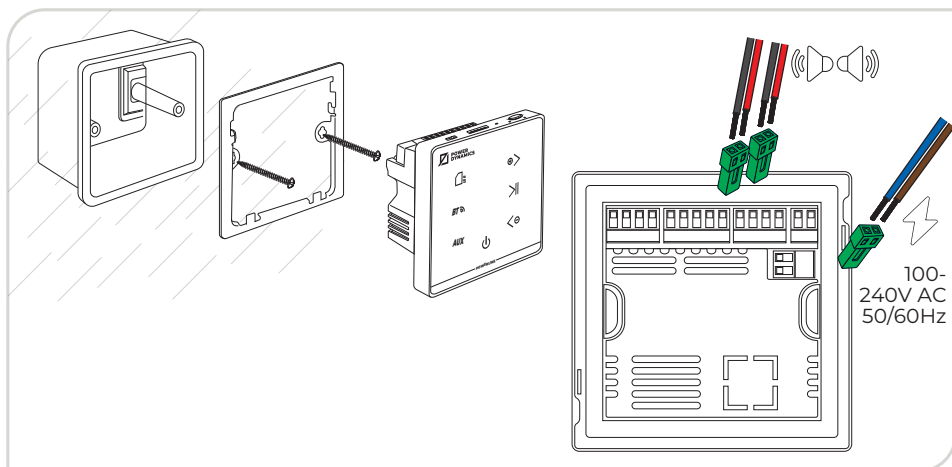
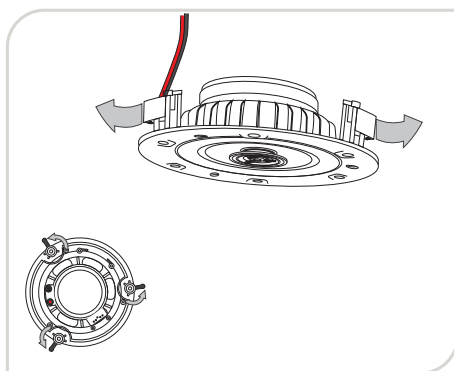
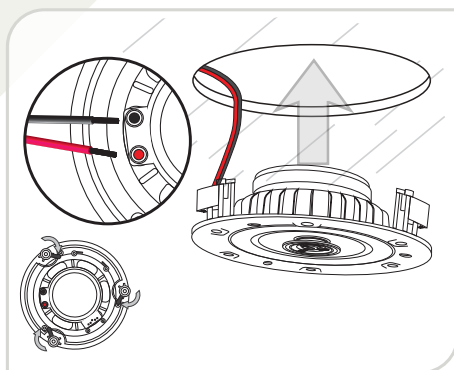
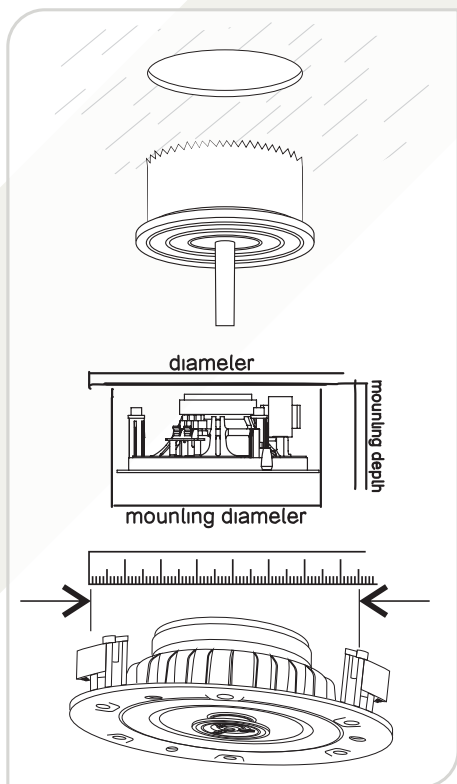


	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Notes	12
	Safety and warnings	13
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Notities	12
	Veiligheid en waarschuwingen	13
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Notizen	12
	Sicherheit und Warnhinweise	13
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Notas	12
	Seguridad y advertencias	13
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	8
	Utilisation prévue	11
	Notes	12
	Sécurité et avertissements	13
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Notatki	12
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	13
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	7
	Určené použití	11
	Poznámky	12
	Bezpečnost a varování	13

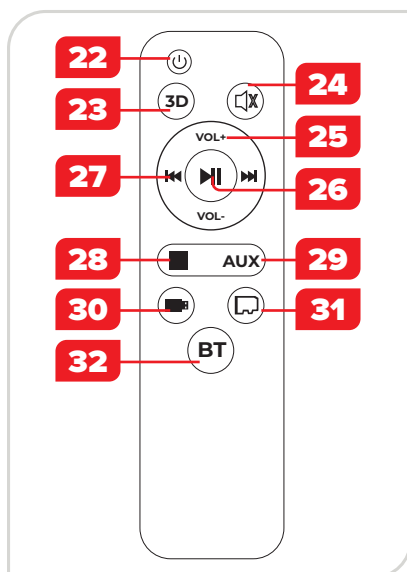
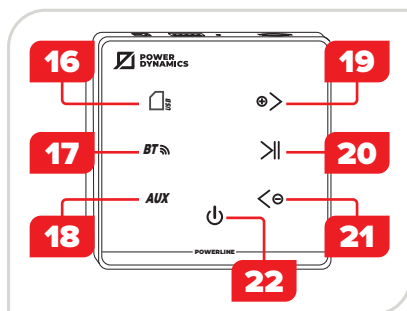
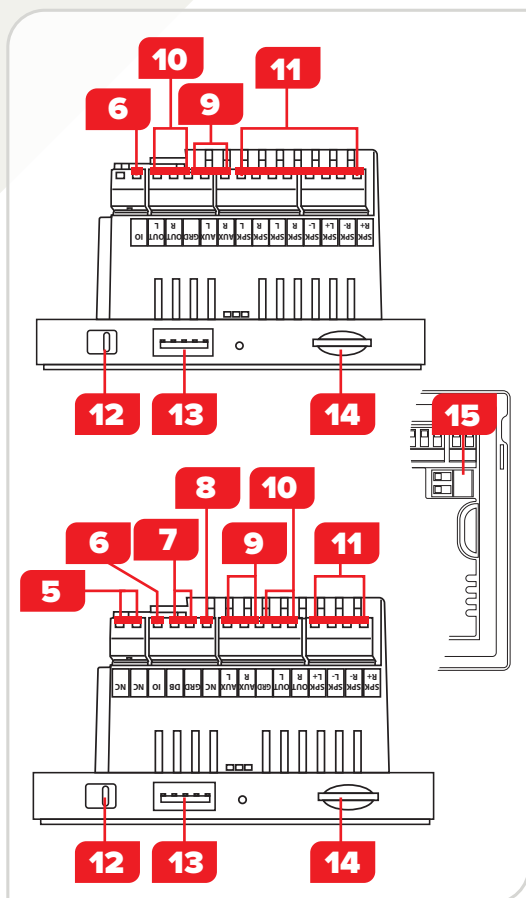
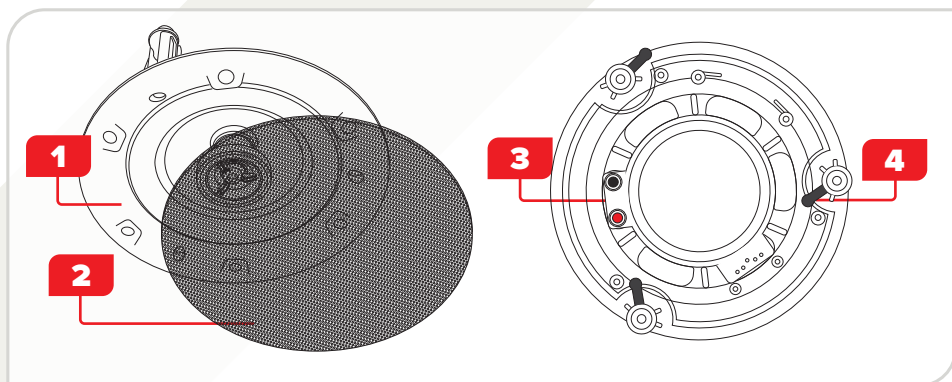
PACKAGE CONTENTS



-  POWERLINE A50 set, manual
-  POWERLINE A50 set, handleiding
-  POWERLINE A50 Set, Bedienungsanleitung
-  Set POWERLINE A50, manual
-  Ensemble POWERLINE A50, manuel
-  Zestaw POWERLINE A50, instrukcja obsługi
-  Sada POWERLINE A50, návod k použití



PRODUCT OVERVIEW



PARTS AND OPERATION



Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that contains and protects the speaker components.
2. Magnetic speaker grille cover – Removable protective grille cover for the speaker.
3. Terminals (-/+) – Terminals for speaker wire connection.
4. Rotating retention clamps – Secure the speaker into the ceiling opening during installation.
5. NC – No connection.
6. IO – Trigger alarm input. An alarm is triggered when GND is connected to IO. Alarm audio files can be stored on a TF card or USB drive in the folder: SYSTEM/ALARM.
7. Doorbell input: DB + GND – Terminal connection for doorbell trigger input.
8. NC – No connection.
9. AUX input – Signal right / ground / signal left input connection.
10. Line output – Signal right / ground / signal left output connection.
11. Speaker connection – Terminal connection for the speaker output.
12. Power ON/OFF switch – Switches the unit on or off.
13. USB flash drive input – USB flash drive playback input, supports up to 32GB.
14. TF/SD card slot – Memory card playback input, supports up to 32GB.
15. AC input – Connect the unit to a 100–240V AC, 50/60Hz mains power.
16. Media playback – Plays audio files from USB flash drive or TF/SD card. Supports MP3, WAV, APE and other common audio formats.
17. BT function – Supports pairing with mobile phones and other external BT devices for audio playback. Password: 1234.
18. AUX input function – Press to activate AUX mode.
19. Next / Volume + – Short press to skip to the next track. Long press to increase the volume.
20. Play / Pause – Press to play or pause music.
21. Previous / Volume – Short press to skip to the previous track. Long press to decrease the volume.
22. Standby button – Press and hold for 2 seconds to turn on. Press and hold again for 2 seconds to turn off.
23. 3D sound effect button – Press to turn the 3D sound effect on.
24. Mute button – Press to mute the sound. Press again to unmute.
25. Volume control buttons – Press to increase or decrease the volume.
26. Play/Pause button – Press to play or pause music.
27. Previous/Next track buttons – Press to skip to the previous or next track.
28. 3D sound effect button – Press to turn the 3D sound effect on.
29. AUX play button – Press to switch to AUX playback mode.
30. USB play button – Press to switch to USB flash drive playback mode.
31. TF card play button – Press to switch to TF card playback mode.
32. BT play button – Press to connect a BT device.

Installation/Operation

Measure the required ceiling cut-out size and check that there is sufficient clearance above the ceiling for installation. Drill or cut a suitable opening in the ceiling for the speaker. Before making any connections, make sure the PA system or power supply is switched off. Connect the speaker wires correctly: positive to positive (red) and negative to negative (black). Connect any additional control, AUX, line output, doorbell or power wiring according to the connection diagram. Insert the speaker into the ceiling opening. Remove the metal grille and tighten the mounting screws to engage the rotating retention clamps. The clamps will rotate outward and secure the speaker against the ceiling panel. Reattach the grille after installation is complete.

Ensure that the mounting surface is suitable for the weight of the speaker and that the speaker is securely fitted. Do not overtighten the clamps, as this may damage the ceiling material.



Onderdelen

1. Speakerbehuizing – Buitenbehuizing die de luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Magnetische luidsprekergrille – Afnembare beschermende grille voor de luidspreker.
3. Aansluitklemmen (-/+) – Aansluitklemmen voor luidsprekerkabels.
4. Roterende bevestigingsklemmen – Bevestigen de luidspreker tijdens installatie in de plafondopening.
5. NC – Geen aansluiting.
6. IO – Trigger alarmingang. Een alarm wordt geactiveerd wanneer GND met IO wordt verbonden. Alarm-audiobestanden kunnen worden opgeslagen op een TF-kaart of USB-drive in de map: SYSTEM/ALARM.
7. Deurbellingang: DB + GND – Aansluiting voor deurbel signaal.
8. NC – Geen aansluiting.
9. AUX-ingang – Signaal rechts / massa / signaal links ingangsaansluiting.
10. Lijnuitgang – Signaal rechts / massa / signaal links uitgangsaansluiting.
11. Luidspreker aansluiting – Aansluiting voor de luidsprekeruitgang.
12. Aan/uit-schakelaar – Schakelt het apparaat in of uit.
13. USB-flashdrive-ingang – Ingang voor afspelen via USB-flashdrive, ondersteunt tot 32GB.
14. TF/SD-kaartsleuf – Ingang voor afspelen via geheugenkaart, ondersteunt tot 32GB.
15. AC-ingang – Sluit het apparaat aan op 100–240V AC, 50/60Hz netspanning.
16. Media afspelen – Speelt audiobestanden af vanaf USB-flashdrive of TF/SD-kaart. Ondersteunt MP3, WAV, APE en andere gangbare audioformaten.
17. BT-functie – Ondersteunt koppeling met mobiele telefoons en andere externe BT-apparaten voor audio-afspelen. Wachtwoord: 1234.
18. AUX-ingangsfunctie – Druk om AUX-modus te activeren.
19. Volgende / Volume + – Kort indrukken om naar de volgende track te gaan. Lang indrukken om het volume te verhogen.
20. Afspelen / Pauzeren – Druk om muziek af te spelen of te pauzeren.
21. Vorige / Volume – Kort indrukken om naar de vorige track te gaan. Lang indrukken om het volume te verlagen.
22. Stand-byknop – Houd 2 seconden ingedrukt om in te schakelen. Houd opnieuw 2 seconden ingedrukt om uit te schakelen.
23. 3D-geluidseffectknop – Druk op deze knop om het 3D-geluidseffect in te schakelen.
24. Dempknop – Druk op deze knop om het geluid te dempen. Druk nogmaals om het geluid weer in te schakelen.
25. Volumeknoppen – Druk op deze knoppen om het volume te verhogen of te verlagen.
26. Afspelen/Pauzerenknop – Druk op deze knop om de muziek af te spelen of te pauzeren.
27. Vorige/Volgende track-knoppen – Druk op deze knoppen om naar de vorige of volgende track te gaan.
28. 3D-geluidseffectknop – Druk op deze knop om het 3D-geluidseffect in te schakelen.
29. AUX-afspeelknop – Druk om naar AUX-afspeelmodus te schakelen.
30. USB-afspeelknop – Druk om naar USB-flashdrive-afspeelmodus te schakelen.
31. TF-kaart-afspeelknop – Druk om naar TF-kaart-afspeelmodus te schakelen.
32. BT-afspeelknop – Druk om een BT-apparaat te verbinden.

Installatie/Bediening

Meet de vereiste uitsparingsmaat in het plafond en controleer of er voldoende vrije ruimte boven het plafond is voor installatie. Boor of zaag een geschikte opening in het plafond voor de luidspreker. Zorg ervoor dat het PA-systeem of de voeding is uitgeschakeld voordat u aansluitingen maakt. Sluit de luidsprekerkabels correct aan: positief op positief (rood) en negatief op negatief (zwart). Sluit eventuele extra bedrading voor bediening, AUX, lijnuitgang, deurbel of voeding aan volgens het aansluitschema. Plaats de luidspreker in de plafondopening. Verwijder het metalen rooster en draai de montagegeschroeven vast om de roterende bevestigingsklemmen te activeren. De klemmen draaien naar buiten en bevestigen de luidspreker tegen het plafondpaneel. Plaats het rooster terug nadat de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het montageoppervlak geschikt is voor het gewicht van de luidspreker en dat de luidspreker stevig is bevestigd. Draai de klemmen niet te strak aan, omdat dit het plafondmateriaal kan beschadigen.



PARTS AND OPERATION



Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse, das die Lautsprecherkomponenten enthält und schützt.
2. Magnetische Lautsprecherabdeckung – Abnehmbare Schutzabdeckung für den Lautsprecher.
3. Anschlüsse (+/-) – Anschlüsse für die Lautsprecherkabel.
4. Drehbare Halteklammern – Befestigen den Lautsprecher während der Installation in der Deckenöffnung.
5. NC – Keine Verbindung.
6. IO – Trigger-Alarmeinigung. Ein Alarm wird ausgelöst, wenn GND mit IO verbunden wird. Alarm-Audiodateien können auf einer TF-Karte oder einem USB-Laufwerk im Ordner SYSTEM/ALARM gespeichert werden.
7. Türkingleingang: DB + GND – Anschluss für den Türklingel-Auslöseeingang.
8. NC – Keine Verbindung.
9. AUX-Eingang – Eingang für Signal rechts / Masse / Signal links.
10. Line-Ausgang – Ausgang für Signal rechts / Masse / Signal links.
11. Lautsprecheranschluss – Anschluss für den Lautsprecherausgang.
12. Ein-/Ausschalter – Schaltet das Gerät ein oder aus.
13. USB-Flashdrive-Eingang – Eingang für Wiedergabe über USB-Flashdrive, unterstützt bis zu 32GB.
14. TF/SD-Kartensteckplatz – Eingang für Wiedergabe von Speicherkarte, unterstützt bis zu 32GB.
15. AC-Eingang – Schließen Sie das Gerät an 100-240V AC, 50/60Hz Netzspannung an.
16. Medienwiedergabe – Spielt Audiodateien von USB-Flashdrive oder TF/SD-Karte ab. Unterstützt MP3, WAV, APE und andere gängige Audioformate.
17. BT-Funktion – Unterstützt die Kopplung mit Mobiltelefonen und anderen externen BT-Geräten zur Audiowiedergabe. Passwort: 1234.
18. AUX-Eingangsfunktion – Drücken, um den AUX-Modus zu aktivieren.
19. Weiter / Lautstärke + – Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen. Lange drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
20. Wiedergabe / Pause – Drücken, um Musik abzuspielen oder zu pausieren.
21. Zurück / Lautstärke - – Kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu springen. Lange drücken, um die Lautstärke zu verringern.
22. Standby-Taste – 2 Sekunden gedrückt halten, um einzuschalten. Erneut 2

Sekunden gedrückt halten, um auszuschalten.

23. Taste für 3D-Klangeffekt – Drücken Sie diese Taste, um den 3D-Klangeffekt einzuschalten.
24. Stummstaltaste – Drücken Sie diese Taste, um den Ton stummzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummuschaltung aufzuheben.
25. Lautstärketasten – Drücken Sie diese Tasten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
26. Wiedergabe/Pause-Taste – Drücken Sie diese Taste, um die Musikwiedergabe zu starten oder anzuhalten.
27. Taste Vorheriger/Nächster Titel – Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.
28. Taste für 3D-Klangeffekt – Drücken Sie diese Taste, um den 3D-Klangeffekt einzuschalten.
29. AUX-Wiedergabetaste – Drücken, um in den AUX-Wiedergabemodus zu wechseln.
30. USB-Wiedergabetaste – Drücken, um in den USB-Flashdrive-Wiedergabemodus zu wechseln.
31. TF-Karten-Wiedergabetaste – Drücken, um in den TF-Karten-Wiedergabemodus zu wechseln.
32. BT-Wiedergabetaste – Drücken, um ein BT-Gerät zu verbinden.

Installation/Betrieb

Messen Sie die erforderliche Deckenausschnittgröße und prüfen Sie, ob oberhalb der Decke ausreichend Platz für die Installation vorhanden ist. Bohren oder schneiden Sie eine geeignete Öffnung in die Decke für den Lautsprecher. Stellen Sie vor dem Herstellen von Anschlüssen sicher, dass das PA-System oder die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an: Plus an Plus (rot) und Minus an Minus (schwarz). Schließen Sie zusätzliche Steuer-, AUX-, Line-Ausgangs-, Türklingel- oder Stromkabel gemäß dem Anschlussdiagramm an. Setzen Sie den Lautsprecher in die Deckenöffnung ein. Entfernen Sie das Metallgitter und ziehen Sie die Montageschrauben fest, um die drehbaren Halteklammern zu aktivieren. Die Klammern drehen sich nach außen und befestigen den Lautsprecher am Deckenpaneel. Bringen Sie das Gitter nach Abschluss der Installation wieder an. Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche für das Gewicht des Lautspeichers geeignet ist und dass der Lautsprecher sicher befestigt ist. Ziehen Sie die Klammern nicht zu fest an, da dies das Deckenmaterial beschädigen kann.



Piezas

1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que contiene y protege los componentes del altavoz.
2. Cubierta magnética de rejilla – Cubierta protectora desmontable para el altavoz.
3. Terminales (+/-) – Terminales para la conexión del cable del altavoz.
4. Abrazaderas de retención giratorias – Fijan el altavoz en la abertura del techo durante la instalación.
5. NC – Sin conexión.
6. IO – Entrada de alarma trigger. Se activa una alarma cuando GND se conecta a IO. Los archivos de audio de alarma pueden almacenarse en una tarjeta TF o unidad USB en la carpeta: SYSTEM/ALARM.
7. Entrada de timbre: DB + GND – Conexión de terminal para entrada de activación del timbre.
8. NC – Sin conexión.
9. Entrada AUX – Conexión de entrada señal derecha / tierra / señal izquierda.
10. Salida de línea – Conexión de salida señal derecha / tierra / señal izquierda.
11. Conexión de altavoz – Conexión de terminal para la salida del altavoz.
12. Interruptor Power ON/OFF – Enciende o apaga la unidad.
13. Entrada USB flash drive – Entrada para reproducción desde memoria USB, compatible hasta 32GB.
14. Ranura TF/SD – Entrada para reproducción desde tarjeta de memoria, compatible hasta 32GB.
15. Entrada AC – Conecte la unidad a una red eléctrica de 100-240V AC, 50/60Hz.
16. Reproducción multimedia – Reproduce archivos de audio desde memoria USB o tarjeta TF/SD. Compatible con MP3, WAV, APE y otros formatos de audio comunes.
17. Función BT – Compatible con emparejamiento con teléfonos móviles y otros dispositivos BT externos para reproducción de audio. Contraseña: 1234.
18. Función AUX – Pulse para activar el modo AUX.
19. Siguiente / Volumen + – Pulsación corta: siguiente pista. Pulsación larga: aumentar volumen.
20. Play / Pause – Pulse para reproducir o pausar música.
21. Anterior / Volumen - – Pulsación corta: pista anterior. Pulsación larga:

disminuir volumen.

22. Botón Standby – Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender. Mantenga pulsado nuevamente durante 2 segundos para apagar.
23. Botón de efecto de sonido 3D – Pulse este botón para activar el efecto de sonido 3D.
24. Botón de silencio – Pulse este botón para silenciar el sonido. Pulse de nuevo para restaurar el sonido.
25. Botones de volumen – Pulse estos botones para aumentar o disminuir el volumen.
26. Botón de reproducción/pausa – Pulse este botón para reproducir o pausar la música.
27. Botones de pista anterior/siguiente – Pulse estos botones para pasar a la pista anterior o siguiente.
28. Botón de efecto de sonido 3D – Pulse este botón para activar el efecto de sonido 3D.
29. Botón AUX play – Pulse para cambiar al modo de reproducción AUX.
30. Botón USB play – Pulse para cambiar al modo de reproducción USB.
31. Botón TF card play – Pulse para cambiar al modo de reproducción de tarjeta TF.
32. Botón BT play – Pulse para conectar un dispositivo BT.

Instalación/Funcionamiento

Mida el tamaño de corte necesario en el techo y compruebe que haya suficiente espacio libre por encima del techo para la instalación. Taladre o corte una abertura adecuada en el techo para el altavoz. Antes de realizar cualquier conexión, asegúrese de que el sistema PA o la fuente de alimentación estén apagados. Conecte correctamente los cables del altavoz: positivo con positivo (rojo) y negativo con negativo (negro). Conecte cualquier cableado adicional de control, AUX, salida de línea, timbre o alimentación según el diagrama de conexión. Inserte el altavoz en la abertura del techo. Retire la rejilla metálica y apriete los tornillos de montaje para accionar las abrazaderas de retención giratorias. Las abrazaderas girarán hacia fuera y fijarán el altavoz contra el panel del techo. Vuelva a colocar la rejilla una vez finalizada la instalación. Asegúrese de que la superficie de montaje sea adecuada para el peso del altavoz y de que el altavoz esté firmemente instalado. No apriete demasiado las abrazaderas, ya que esto podría dañar el material del techo.

PARTS AND OPERATION



Pièces

- Boîtier du haut-parleur – Boîtier extérieur contenant et protégeant les composants du haut-parleur.
- Grille magnétique – Grille de protection amovible pour le haut-parleur.
- Bornes (+/-) – Bornes pour la connexion du câble haut-parleur.
- Clips de fixation rotatifs – Maintiennent le haut-parleur dans l'ouverture du plafond pendant l'installation.
- NC – Aucune connexion.
- IO – Entrée de déclenchement d'alarme. Une alarme est déclenchée lorsque GND est connecté à IO. Les fichiers audio d'alarme peuvent être stockés sur une carte TF ou une clé USB dans le dossier : SYSTEM/ALARM.
- Entrée sonnette : DB + GND – Connexion pour entrée de déclenchement de sonnette.
- NC – Aucune connexion.
- Entrée AUX – Connexion d'entrée signal droit / masse / signal gauche.
- Sorte ligne – Connexion de sortie signal droit / masse / signal gauche.
- Connexion haut-parleur – Connexion pour la sortie haut-parleur.
- Interrupteur ON/OFF – Allume ou éteint l'unité.
- Entrée clé USB – Entrée pour lecture depuis une clé USB, compatible jusqu'à 32GB.
- Slot TF/SD – Entrée pour lecture depuis carte mémoire, compatible jusqu'à 32GB.
- Entrée AC – Connectez l'unité à une alimentation secteur 100-240V AC, 50/60Hz.
- Lecture multimédia – Lit les fichiers audio depuis une clé USB ou une carte TF/SD. Compatible avec MP3, WAV, APE et autres formats audio courants.
- Fonction BT – Compatible avec l'appariage de téléphones mobiles et autres appareils BT externes pour la lecture audio. Mot de passe : 1234.
- Fonction AUX – Appuyez pour activer le mode AUX.
- Suivant / Volume + – Appui court : piste suivante. Appui long : augmenter le volume.
- Play / Pause – Appuyez pour lire ou mettre en pause la musique.
- Précédent / Volume - – Appui court : piste précédente. Appui long : diminuer le volume.
- Bouton Standby – Maintenez appuyé pendant 2 secondes pour allumer. Maintenez de nouveau appuyé pendant 2 secondes pour éteindre.
- Bouton d'effet sonore 3D – Appuyez sur ce bouton pour activer l'effet sonore 3D.
- Bouton de mise en sourdine – Appuyez sur ce bouton pour couper le son. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.
- Boutons de réglage du volume – Appuyez sur ces boutons pour augmenter ou diminuer le volume.
- Bouton Lecture/Pause – Appuyez sur ce bouton pour lancer ou mettre en pause la lecture de la musique.
- Boutons Piste précédente/Suivante – Appuyez sur ces boutons pour passer à la piste précédente ou suivante.
- Bouton de mise en sourdine – Appuyez sur ce bouton pour couper le son. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.
- Bouton lecture AUX – Appuyez pour passer au mode de lecture AUX.
- Bouton lecture USB – Appuyez pour passer au mode de lecture USB.
- Bouton lecture carte TF – Appuyez pour passer au mode de lecture carte TF.
- Bouton lecture BT – Appuyez pour connecter un appareil BT.

Installation/Fonctionnement

Mesurez la dimension de découpe nécessaire au plafond et vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace libre au-dessus du plafond pour l'installation. Percez ou découpez une ouverture adaptée dans le plafond pour le haut-parleur. Avant d'effectuer tout branchement, assurez-vous que le système PA ou l'alimentation est éteint. Connectez correctement les fils du haut-parleur : positif sur positif (rouge) et négatif sur négatif (noir). Raccordez tout câblage supplémentaire de commande, AUX, sortie ligne, sonnette ou alimentation conformément au schéma de connexion. Insérez le haut-parleur dans l'ouverture du plafond. Retirez la grille métallique et serrez les vis de montage pour engager les pinces de fixation rotatives. Les pinces pivoteront vers l'extérieur et fixeront le haut-parleur contre le panneau de plafond. Remettez la grille en place une fois l'installation terminée. Assurez-vous que la surface de montage est adaptée au poids du haut-parleur et que celui-ci est solidement fixé. Ne serrez pas trop les pinces, car cela pourrait endommager le matériau du plafond.



Części

- Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa zawierająca i chroniąca elementy głośnika.
- Magnetyczna maskownica – Zdejmowana osłona ochronna głośnika.
- Terminal (+/-) – Terminal do podłączenia przewodu głośnikowego.
- Obrotowe zaciski mocujące – Mocują głośnik w otworze sufitowym podczas instalacji.
- NC – Brak połączenia.
- IO – Wejście alarmu trigger. Alarm jest uruchamiany po podłączeniu GND do IO. Pliki audio alarmu mogą być zapisane na karcie TF lub pamięci USB w folderze: SYSTEM/ALARM.
- Wejście dzwonka: DB + GND – Złącze wejściowe dla sygnału dzwonka.
- NC – Brak połączenia.
- Wejście AUX – Wejście sygnał prawy / masa / sygnał lewy.
- Wyjście liniowe – Wyjście sygnał prawy / masa / sygnał lewy.
- Połączenie głośnika – Złącze wyjścia głośnikowego.
- Przełącznik Power ON/OFF – Włącza lub wyłącza urządzenie.
- Wejście USB flash drive – Wejście odtwarzania z pamięci USB, obsługuje do 32GB.
- Slot TF/SD – Wejście odtwarzania z karty pamięci, obsługuje do 32GB.
- Wejście AC – Podłącz urządzenie do zasilania sieciowego 100-240V AC, 50/60Hz.
- Odtwarzanie multimediów – Odtwarza pliki audio z pamięci USB lub karty TF/SD. Obsługuje MP3, WAV, APE i inne popularne formaty audio.
- Funkcja BT – Obsługuje parowanie z telefonami komórkowymi i innymi zewnętrznymi urządzeniami BT do odtwarzania audio. Hasło: 1234.
- Funkcja AUX – Naciśnij, aby aktywować tryb AUX.
- Następny / Volume + – Krótkie naciśnięcie: następny utwór. Długie naciśnięcie: zwiększenie głośności.
- Play / Pause – Naciśnij, aby odtwarzać lub wstrzymać muzykę.
- Poprzedni / Volume - – Krótkie naciśnięcie: poprzedni utwór. Długie naciśnięcie: zmniejszenie głośności.
- Przycisk Standby – Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć. Naciśnij i przytrzymaj ponownie przez 2 sekundy, aby wyłączyć.
- Przycisk efektu dźwięku 3D – Naciśnij ten przycisk, aby włączyć efekt dźwięku 3D.
- Przycisk wyciszenia – Naciśnij ten przycisk, aby wyciszyć dźwięk. Naciśnij ponownie, aby przywrócić dźwięk.
- Przycisk regulacji głośności – Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
- Przycisk Odtwarzanie/Pauza – Naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Przyciski Poprzedni/Następny utwór – Naciśnij ten przyciski, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- Przycisk efektu dźwięku 3D – Naciśnij ten przycisk, aby włączyć efekt dźwięku 3D.
- Przycisk AUX play – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania AUX.
- Przycisk USB play – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania USB.
- Przycisk TF card play – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania karty TF.
- Przycisk BT play – Naciśnij, aby połączyć urządzenie BT.

Instalacja/Obsługa

Measure the required ceiling cut-out. Zmierz wymagany rozmiar otworu montażowego w suficie i sprawdź, czy nad sufitem jest wystarczająco dużo miejsca do instalacji. Wywierć lub wytnij odpowiedni otwór w suficie dla głośnika. Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń upewnij się, że system PA lub zasilanie są wyłączone. Podłącz przewody głośnikowe prawidłowo: dodatni do dodatniego (czerwony) i ujemny do ujemnego (czarny). Podłącz dodatkowe przewody sterowania, AUX, wyjścia liniowego, dzwonka lub zasilania zgodnie ze schematem połączeń. Włóż głośnik do otworu w suficie. Zdejmij metalową kratkę i dokręć śruby montażowe, aby uruchomić obrotowe zaciski mocujące. Zaciski obróć się na zewnątrz i zamocują głośnik do panelu sufitowego. Po zakończeniu instalacji załóż kratkę z powrotem. Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest odpowiednia do ciężaru głośnika i że głośnik jest solidnie zamocowany. Nie dokręcaj zacisków zbyt mocno, ponieważ może to uszkodzić materiał sufitu.



INTENDED USE



Části

1. Kryt reproduktoru – Vnější kryt obsahující a chránící součásti reproduktoru.
2. Magnetická mřížka reproduktoru – Odmíratelná ochranná mřížka reproduktoru.
3. Svorky (-/+) – Svorky pro připojení reproduktorového kabelu.
4. Otočné upevňovací svorky – Upevňují reproduktor do stropního otvoru během instalace.
5. NC – Bez připojení.
6. IO – Trigger alarm vstup. Alarm se spustí po propojení GND s IO. Alarmové audio soubory lze uložit na TF kartu nebo USB disk do složky: SYSTEM/ALARM.
7. Vstup zvonku: DB + GND – Svorkové připojení pro vstup dveřního zvonku.
8. NC – Bez připojení.
9. AUX vstup – Vstup signál pravý / zem / signál levý.
10. Linkový výstup – Výstup signál pravý / zem / signál levý.
11. Připojení reproduktoru – Svorkové připojení pro výstup reproduktoru.
12. Vypínač Power ON/OFF – Zapíná nebo vypíná jednotku.
13. USB flash drive vstup – Vstup pro přehrávání z USB flash disku, podporuje až 32GB.
14. TF/SD slot – Vstup pro přehrávání z paměťové karty, podporuje až 32GB.
15. AC vstup – Připojte jednotku k síťovému napájení 100–240V AC, 50/60Hz.
16. Přehrávání médií – Přehrává audio soubory z USB flash disku nebo TF/SD karty. Podporuje MP3, WAV, APE a další běžné audio formáty.
17. BT funkce – Podporuje párování s mobilními telefony a dalšími externími BT zařízeními pro přehrávání zvuku. Heslo: 1234.
18. Funkce AUX – Stisknutím aktivujete režim AUX.
19. Další / Volume + – Krátký stisk: další skladba. Dlouhý stisk: zvýšení hlasitosti.
20. Play / Pause – Stisknutím spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby.
21. Předchozí / Volume – – Krátký stisk: předchozí skladba. Dlouhý stisk: snížení hlasitosti.
22. Tlačítko Standby – Stiskněte a podržte 2 sekundy pro zapnutí. Opětovným podržením po dobu 2 sekund zařízení vypnete.
23. Tlačítko 3D zvukového efektu – Stisknutím tohoto tlačítka zapnete 3D zvukový efekt.
24. Tlačítko ztlumení zvuku – Stisknutím tohoto tlačítka ztlumíte zvuk. Opětovným stisknutím zvuk znovu zapnete.
25. Tlačítka hlasitosti – Stisknutím těchto tlačítek zvýšíte nebo snížíte hlasitost.
26. Tlačítko Přehrát/Pozastavit – Stisknutím tohoto tlačítka spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby.
27. Tlačítka Předchozí/Další skladba – Stisknutím těchto tlačítek přejdete na předchozí nebo následující skladbu.
28. Tlačítko 3D zvukového efektu – Stisknutím tohoto tlačítka zapnete 3D zvukový efekt.
29. Tlačítko AUX play – Stisknutím přepnete do režimu AUX.
30. Tlačítko USB play – Stisknutím přepnete do režimu přehrávání z USB flash disku.
31. Tlačítko TF card play – Stisknutím přepnete do režimu přehrávání z TF karty.
32. Tlačítko BT play – Stisknutím připojíte BT zařízení.

Instalace/Provoz

Změřte požadovanou velikost výřezu ve stropě a zkontrolujte, zda je nad stropem dostatek volného prostoru pro instalaci. Vyvrtejte nebo vyřízněte vhodný otvor ve stropě pro reproduktor. Před provedením jakýchkoli připojení se ujistěte, že je PA systém nebo napájení vypnuto. Připojte vodiče reproduktoru správně: kladný na kladný (červený) a záporný na záporný (černý). Připojte veškeré další ovládací, AUX, linkové výstupní, zvonkové nebo napájecí vodiče podle schématu zapojení. Vložte reproduktor do otvoru ve stropě. Sejměte kovovou mřížku a utáhněte montážní šrouby, aby se aktivovaly otočné upevňovací svorky. Svorky se otočí směrem ven a upevní reproduktor ke stropnímu panelu. Po dokončení instalace mřížku znovu nasadte. Ujistěte se, že montážní povrch je vhodný pro hmotnost reproduktoru a že je reproduktor pevně upevněn. Svorky neutahujte příliš silně, protože by mohlo dojít k poškození materiálu stropu.



Intended Use

This device is intended for indoor installation and audio playback in fixed installation systems. Use the device only as described in this manual. Connect only to compatible audio, control, and power connections as specified for the product. Do not connect the device to incompatible amplifier outputs, power supplies, or signal sources. Ensure that all connected equipment matches the electrical and audio specifications of the device. Installation and wiring must comply with local electrical regulations.

▲ For indoor use only. Do not install or operate the speaker in outdoor or high-moisture environments.

Always switch off the amplifier before making or changing speaker connections.

Ensure that the total power load of all connected speakers does not exceed the amplifier rating.



Beoogd gebruik

Dieses Gerät ist für die Inneninstallation und Audiowiedergabe in festen Installationssystemen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Schließen Sie es nur an kompatible Audio-, Steuer- und Stromanschlüsse an, wie für das Produkt angegeben.

Schließen Sie das Gerät nicht an inkompatible Verstärkerausgänge, Netzteile oder Signalquellen an.

Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte den elektrischen und audioseitigen Spezifikationen des Geräts entsprechen.

Installation und Verkabelung müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

▲ Alleen voor gebruik binnenshuis. Installeer of gebruik de luidspreker niet buitenshuis of in vochtige omgevingen.

Schakel de versterker altijd uit voordat u luidsprekeraansluitingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat het totale vermogen van alle aangesloten luidsprekers het vermogen van de versterker niet overschrijdt.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für die Inneninstallation und Audiowiedergabe in festen Installationssystemen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Schließen Sie es nur an kompatible Audio-, Steuer- und Stromanschlüsse an, wie für das Produkt angegeben.

Schließen Sie das Gerät nicht an inkompatible Verstärkerausgänge, Netzteile oder Signalquellen an.

Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte den elektrischen und audioseitigen Spezifikationen des Geräts entsprechen.

Installation und Verkabelung müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

▲ Nur für den Innenbereich geeignet. Installieren oder betreiben Sie den Lautsprecher nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.

Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder verändern.

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistung aller angeschlossenen Lautsprecher die Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.



Uso previsto

Este dispositivo está destinado a la instalación en interiores y a la reproducción de audio en sistemas de instalación fija.

Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual.

Conéctelo únicamente a conexiones de audio, control y alimentación compatibles, según lo especificado para el producto.

No conecte el dispositivo a salidas de amplificador, fuentes de alimentación o fuentes de señal incompatibles.

Asegúrese de que todos los equipos conectados cumplan con las especificaciones eléctricas y de audio del dispositivo.

La instalación y el cableado deben cumplir con las normativas eléctricas locales.

▲ Solo para uso en interiores. No instale ni utilice el altavoz en exteriores ni en entornos con alta humedad.

Apague siempre el amplificador antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.

Asegúrese de que la carga total de potencia de todos los altavoces conectados no supere la potencia nominal del amplificador.



Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à une installation intérieure et à la lecture audio dans des systèmes d'installation fixe.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.

Raccordez-le uniquement à des connexions audio, de commande et d'alimentation compatibles, conformément aux spécifications du produit.

Ne raccordez pas l'appareil à des sorties d'amplificateur, alimentations ou sources de signal incompatibles.

Assurez-vous que tous les équipements raccordés correspondent aux spécifications électriques et audio de l'appareil.

L'installation et le câblage doivent être conformes aux réglementations électriques locales.

▲ Pour une utilisation en intérieur uniquement. N'installez pas et n'utilisez pas le haut-parleur à l'extérieur ou dans des environnements humides.

Eteignez toujours l'amplificateur avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.

Assurez-vous que la puissance totale de tous les haut-parleurs connectés ne dépasse pas la puissance nominale de l'amplificateur.



Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do instalacji wewnętrznej i odtwarzania dźwięku w stałych systemach instalacyjnych.

Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

Podłączaj je wyłącznie do kompatybilnych złączy audio, sterowania i zasilania określonych dla tego produktu.

Nie podłączaj urządzenia do niekompatybilnych wyjść wzmacniacza, zasilaczy ani źródeł sygnału.

Upewnij się, że wszystkie podłączone urządzenia są zgodne ze specyfikacjami elektrycznymi i audio urządzenia.

Instalacja i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

▲ Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie instaluj ani nie używaj głośnika na zewnątrz ani w środowisku o wysokiej wilgotności.

Zawsze wyłącz wzmacniacz przed podłączeniem lub zmianą połączeń głośników.

Upewnij się, że łączna moc wszystkich podłączonych głośników nie przekracza mocy znamionowej wzmacniacza.



Určené použití

Toto zařízení je určeno pro vnitřní instalaci a přehrávání zvuku v pevných instalačních systémech.

Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Pripojujte jej pouze ke kompatibilním audio, ovládacím a napájecím přípojkám podle specifikace výrobku.

Nepripojujte zařízení k nekompatibilním výstupům zesilovače, napájecím zdrojům ani zdrojům signálu.

Ujistěte se, že všechna připojená zařízení odpovídají elektrickým a audio specifikacím zařízení.

Instalace a zapojení musí být v souladu s místními elektrickými předpisy.

▲ Pouze pro vnitřní použití. Neinstalujte ani nepoužívejte reproduktor venku ani ve vlhkém prostředí.

Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů vždy vypněte zesilovač.

Ujistěte se, že celkový výkon všech připojených reproduktorů nepřekračuje jmenovitý výkon zesilovače.



SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the device only on a stable surface or structure that can safely support its weight. Use suitable mounting hardware for the installation surface and application. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Installeer het apparaat alleen op een stabiel oppervlak of een stabiele constructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikt montagemateriaal voor het installatieoppervlak en de toepassing. De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk

afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzameelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Les und versteh alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Installieren Sie das Gerät nur auf einer stabilen Oberfläche oder Konstruktion, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwenden Sie geeignetes Montagematerial für die Installationsfläche und Anwendung. Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entienda todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instale el dispositivo únicamente sobre una superficie o estructura estable que pueda soportar su peso de forma segura. Utilice material de montaje adecuado para la superficie de instalación y la aplicación. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado.

Mainten le dispositif au moins à 60 cm de appareils électroniques sensibles comme ordinateurs, téléviseurs ou médias de stockage magnétique.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez l'appareil uniquement sur une surface ou une structure stable capable de supporter son poids en toute sécurité. Utilisez du matériel de montage adapté à la surface d'installation et à l'application. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de retrait

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Urządzenie należy instalować wyłącznie na stabilnej powierzchni lub konstrukcji, która może bezpiecznie utrzymać jego ciężar.

Należy użyć odpowiednich elementów montażowych do powierzchni instalacji i zastosowania. Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność zważając stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Zařízení instalujte pouze na stabilní povrch nebo konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Použijte vhodný instalační materiál pro daný instalační povrch a použití. Instalaci musí provádět kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasnost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická uložení.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácími odpady (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předán třetí straně.

SAFETY & WARNINGS



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding voor gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
CZ: Zařízení určité výhradně pro použití v interiéru.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelsoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojtlá izolace; nevýžaduje uzemnění.



EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



EN: Hereby, Tronics bv declares that the radio equipment type 952.458, 952.460 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronics.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronics bv dat het type radioapparatuur 952.458, 952.460 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronics.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronics bv, dass der Funkanlagen Typ 952.458, 952.460 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronics.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronics bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 952.458, 952.460 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronics.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronics bv déclare que l'équipement radio de type 952.458, 952.460 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronics.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronics bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 952.458, 952.460 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronics.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronics bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 952.458, 952.460 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronics.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltschutzrichtlinien recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BT: 2400–2483.5 MHz, max. 10 dBm

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

